



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/688
14 August 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 12 АВГУСТА
1995 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить текст письма Его Превосходительства д-ра Радое Контича, Председателя правительства Союзной Республики Югославии, направленного на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совет Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

S/1995/688

Russian

Page 2

95-23903.R 140895 140895

/...

/...

Приложение

Письмо Председателя правительства Югославии от 12 августа 1995 года
на имя Председателя Совет Безопасности

Приняв резолюции 752 (1992), 757 (1992), 787 (1992) и 820 (1993), основанные на ложных постулатах, Совет Безопасности Организации Объединенных Наций ввел против Союзной Республики Югославии несправедливые и жесткие санкции. Хотя правительство Союзной Республики неоднократно обращалось к Совету Безопасности с просьбой отменить режим санкций, поскольку Союзная Республика Югославия выполнила все требования, изложенные в резолюциях 752 (1992) и 757 (1992), эти просьбы остались без ответа. Значительная часть международного сообщества рассматривает последовательный и конкретный вклад Югославии в переговорный процесс в качестве свидетельства ее искреннего и постоянного стремления к достижению мира и всеобъемлющего политического урегулирования югославского кризиса.

Абсурдной и недопустимой представляется ситуация, в которой, несмотря на признание мирных усилий и мирной политики Союзной Республики Югославии в мирном процессе, к ней все же относятся как к противнику, а не как к надежному фактору, и в результате применения такого подхода в отношении Союзной Республики Югославии продолжают действовать санкции, последствия которых для ни в чем не повинного населения носят ужасающий и разрушительный характер.

Последняя агрессия Хорватии против части республики Сербская Краина привела к массовому исходу всего сербского населения этого района, что стало результатом постоянно проводящейся хорватскими властями политики систематических этнических чисток сербского населения.

Помимо 500 000 беженцев из бывшей Хорватии и бывшей Боснии и Герцеговины, пытавшихся до настоящего времени найти убежище в Союзной Республике Югославии, в нее прибывают еще 250 000 сербов - жертв учиненных хорватами этнических чисток и их агрессии против республики Сербская Краина. Перед глазами всего мира разворачивается гуманитарная катастрофа беспрецедентных масштабов, что также подтверждается заявлениями компетентных должностных лиц из международных гуманитарных организаций, и эта катастрофа создает не только гуманитарные проблемы, но и оказывает дополнительное давление на уже истощенную санкциями экономику Югославии. Бремя санкций не позволяет Союзной Республике Югославии успешно противостоять этой чудовищной гуманитарной трагедии.

Большинство членов международного сообщества сознают всю абсурдность сохранения режима санкций против Союзной Республики Югославии и наносимого им ущерба. Сохранение этого режима лишь поощряет тех, кто выступает в поддержку военных действий и ставит под сомнение весь мирный процесс.

Таким образом, для сохранения режима санкций против Союзной Республики Югославии не существует ни моральных, ни правовых, ни гуманитарных, ни каких-либо иных причин. Югославия на законных основаниях обращается к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с просьбой в срочном порядке принять решение о безоговорочной отмене санкций, введенных против Союзной Республики Югославии, в интересах мира и международной безопасности, а также в интересах ее собственной репутации и сохранения доверия к ней.

S/1995/688

Russian

Page 4

В надежде на то, что Совет Безопасности примет такое решение по возможности в самое ближайшее время, примите уверения в моем весьма высоком уважении.

Д-р Радое КОНТИЧ

/...